



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Програма Федерального міністерства економіки і
енергетики для управлінських кадрів
Німеччина-Україна
«Fit for Partnership with Germany»

Інформація для учасників

Бонн - Київ
2016 р.

Зміст:

Вступ

Програма Федерального міністерства економіки і енергетики для
управлінських кадрів Німеччина-Україна « Fit for Partnership with Germany»

1. Цілі
2. Зміст Програми
3. Співбесіда і зарахування учасників у групи
4. Що очікує учасника в Німеччині
 - 4.1. Перебування в німецькому освітньому центрі
 - 4.2. Global Campus – інтерактивний Інтернет-портал
 - 4.3. Організаційні та фінансові аспекти
 - 4.3.1. Віза
 - 4.3.2. Проживання
 - 4.3.3. Харчування
 - 4.3.4. Фінанси
 - 4.3.5. Страхівка
 - 4.3.6. Відпустка
 - 4.3.7. Дострокове припинення перебування в Німеччині
 - 4.3.8. Залізничні або авіаквитки
 - 4.3.9. Телефон / комп'ютер / Інтернет
5. Пост-програмні заходи
 - 5.1. Пост-програмні семінари (семінари Follow-up)
 - 5.2. Журнал для випускників
 - 5.3. Інтернет-сайт GIZ

Додатки:

- А) Контактні адреси
- Б) Інформація про Товариство GIZ
- В) Короткий посібник з презентації підприємства
- Г) Рекомендована структура проектного завдання

Вступ

Ініціатива Президента України, підготувати за кордоном тисячі молодих управлінців, які змогли б активно брати участь у розбудові української економіки та у її ефективній інтеграції у світову економічну систему, знайшла відгук у держав «великої вісімки», в тому числі і в Німеччині. З початку функціонування Програми у Німеччині пройшли підготовку понад 1.000 молодих управлінців.

У рамках Програми Федерального міністерства економіки і енергетики для управлінських кадрів Вам, керівникам українських підприємств і управлінцям, надається можливість придбати міжнародний досвід, розширити свої професійні та культурні горизонти, налагодити прямі економічні контакти з німецькими фірмами.

Брошура, яку Ви тримаєте в руках, містить інформацію, корисну як для тих, хто планує участь у програмі, так і для тих, хто вже пройшов співбесіду і готується до поїздки в Німеччину. Вона дає уявлення про те, чого Ви можете очікувати від Програми, і що Вам потрібно зробити для її успішного проходження в Німеччині.

Не претендуючи на повне висвітлення всіх аспектів, ми зробили спробу надати основні відомості, які допоможуть Вам краще підготуватися до Вашого перебування в Німеччині.

Якщо після прочитання цієї брошури у Вас виникнуть питання, Ви можете зателефонувати до нашого Київського бюро. Ми охоче відповімо на Ваші запитання. У додатку до цієї брошури Ви знайдете наші контактні адреси.

Ми бажаємо Вам успіхів і сподіваємося, що знання та досвід, набуті Вами під час перебування в Німеччині, допоможуть Вам у реалізації Ваших планів.

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Раймут Дюрінг

Керівник відділу «Програма Федерального міністерства економіки і енергетики для управлінських кадрів»

Програма Федерального міністерства економіки і енергетики для управлінських кадрів Німеччина-Україна «Fit for Partnership with Germany»

У липні 2000 року Президент України виступив з ініціативою організації перепідготовки та підвищення кваліфікації молодих управлінців українських підприємств за кордоном. Уряд Федеративної Республіки Німеччини першим відгукнувся на ініціативу Президента України, розглядаючи її як важливий крок, спрямований на підтримку реформ та подальшого розвитку економіки України. Уряд ФРН і німецькі фірми висловили готовність приймати українських керівників на німецьких підприємствах.

З того часу Програму неодноразово пролонгували.

На даний час дію Програми продовжено до кінця 2018 року.

Програма Федерального міністерства економіки і енергетики для управлінських кадрів Німеччина-Україна є інструментом підтримки зовнішньоекономічних відносин між Україною та Німеччиною. Програма націлена на розвиток економічного партнерства між українськими та німецькими компаніями. Вона дозволяє придбати управлінські компетенції та навички, потрібні для налагодження та зміцнення міжнародного економічного співробітництва. У рамках програми проводиться підготовка до налагодження контактів з німецькими компаніями, вітаються конкретні ініціативи і встановлення ділових контактів.

Федеральне міністерство економіки і енергетики Німеччини поклало функції Генерального менеджера Програми в Німеччині на Товариство GIZ.

В рамках Програми Товариство GIZ провело конкурс серед німецьких освітніх центрів, що працюють в сфері перепідготовки управлінців, в результаті чого були створені консорціуми німецьких освітніх центрів. До складу консорціумів увійшли відомі навчальні центри економіки Німеччини. За дорученням GIZ ці консорціуми по черзі беруть групи українських управлінців і відповідають за реалізацію програм підвищення кваліфікації та організацію практики.

Дана Програма фінансується Федеральним міністерством економіки та енергетики Федеративної Республіки Німеччина.

1. Цілі

Програма робить внесок:

- **у стійкий розвиток і розширення двосторонніх економічних взаємин Німеччини з Україною** шляхом підготовки управлінських кадрів – представників українських підприємств – у Німеччині
- **в освоєння нових ринків** шляхом встановлення ділових відносин – особливо з малими і середніми підприємствами (МСП)
- **у підвищення конкурентоспроможності українських підприємств** та їх готовності до економічної співпраці шляхом підвищення управлінської кваліфікації

2. Зміст Програми

Програма складається з трьох наступних модулів **(саме тому ми називаємо її Програмою навчання та ділового партнерства або стажуванням, а також бізнес-сесією):**

Модуль 1: Тренінги. Завдяки інтерактивним тренінгам у складі групи учасники проходять підготовку до встановлення контактів з німецькими підприємствами (наприклад, міжкультурний менеджмент, інструменти налагодження ділових контактів, техніка ведення переговорів, управління міжнародними проектами, презентація підприємства та його продукції).

Модуль 2: Індивідуальні бізнес-контакти. При налагодженні індивідуальних контактів на підприємствах, під час відвідування виставок учасники отримують можливість особисто познайомитися, наприклад, з потенційними партнерами по бізнесу, провести перші бесіди або переговори, розповісти про своє підприємство та про продукцію, яку воно випускає.

Модуль 3: Місце занять – підприємство. Під час відвідування підприємства у складі групи стажери отримують інформацію про практику міжнародних ділових зв'язків, знайомляться з технологіями і обладнанням, обмінюються досвідом і зав'язують нові контакти (прикладі тем: економіка територій Німеччини, управління контрактами, фінансування міжнародних угод, логістика та митні питання, управління персоналом та управління якістю в міжнародному контексті).

3. Співбесіда та зарахування до складу учасників Програми

Для участі у Програмі кандидат має знайти на сайті Програми анкету, заповнити її та надіслати або до офісу Програми у Києві, або до одної з партнерських структур за місцем проживання кандидата, потім пройти співбесіду з членами відбіркової комісії.

Про місце та час проведення співбесіди можна дізнатися або з інформації на сайті Програми, або зв'язавшись з офісом Програми у Києві, або з партнерською

структурою за місцем проживання кандидата.

На співбесіду кандидат має надати такі документи та матеріали:

- оригінал анкети, що заповнюється мовою бажаного формату з детальним описом конкретних цілей участі у Програмі;

НАЯВНІСТЬ АНКЕТИ (в електронній формі, у форматі pdf) Є ОБОВ'ЯЗКОВОЮ,

а також:

- проектне завдання, отримане від підприємства, підписане керівництвом
- матеріали для презентації свого підприємства перед німецькими фірмами
- технічну специфікацію продуктів, обладнання, технологій, послуг для закупівлі / продажу
- лист-запрошення від німецької компанії (якщо є)
- список німецьких підприємств або компаній, з якими учасник хотів / хотіла б встановити контакти;

Наявність при співбесіді інших вищезазначених документів та матеріалів НЕ є обов'язковим, але є вкрай бажаним для усвідомлення комісією намірів кандидата

Співбесіда проводиться мовою стажування.

Кандидат повідомляє відбіркову комісію про обраний формат програми. Так само чітко потрібно сформулювати цілі й конкретні побажання щодо встановлення ділових контактів з німецькими компаніями.

Якщо кандидат має запрошення від конкретної німецької фірми, необхідно надати листа, що підтверджує готовність фірми прийняти кандидата для ведення переговорів.

Результат співбесіди повідомляється кандидату або партнерською структурою за місцем проживання кандидата, або безпосередньо офісом у Бонні по завершенні відбіркових співбесід у всіх регіонах України.

Можливі такі варіанти результатів співбесіди:

Прийнятий (успішно пройшов співбесіду) - із зазначенням формату стажування

Відхилений - 1) недостатні знання англійської мови, 2) невідповідність цілям/цільовій групі, 3) цілі не можуть бути реалізовані в рамках пропонованої Програми

Повтор – означає, що учасник не пройшов даний відбір через недостатнє володіння мовою і може ще раз брати участь у співбесіді. (Цій групі учасників рекомендуємо особливу увагу приділити додатковому вивченню мови).

GIZ передає сформовані групи по черзі одному із субпідрядників / консорціумів – німецьких освітніх центрів – і доручає їм розробити програму перебування в Німеччині. Представники німецького освітнього центру зв'язуються з учасниками і дають первинну інформацію, уточнюють дані, цілі участі в Програмі та побажання щодо контактів з німецькими підприємствами.

Отримання віз для групи здійснюється централізовано проектним бюро Програми в Києві.

Купівля квитків здійснюється учасниками самостійно.

Питання та відповіді щодо співбесіди

До співбесіди

- *Які критерії відбору?*
 - Їх ціла низка, наприклад, чітко сформульовані цілі та чітке уявлення щодо підвищення кваліфікації в Німеччині, поінформованість, якість підготовки до співбесіди і до можливої поїздки, презентація, пошук контактів, наявність пакета документів, потрібний рівень знання мови, тощо.
- *Де можна отримати інформацію щодо участі у Програмі?*
 - На сайті Програми в Україні:
<http://ukraine.managerprogramm.de>
- *Як дізнатися про строки та місця проведення співбесід?*
 - На сайті Програми в Україні
<http://ukraine.managerprogramm.de>
- *Співбесіда – це ніби іспит?*
 - Ні, це розмова на рівних. Завдання комісії полягає в тому, щоб дізнатися, наскільки кандидат підходить за критеріями програми, і як програма може допомогти у вирішенні поставлених перед кандидатом завдань. Можна сказати, що кандидат має можливість провести маркетингову кампанію самого себе і підприємства і зацікавити цим комісію.
- *А якими повинні бути презентації?*
 - Презентація про себе, підприємство, продукцію та цілі участі в Програмі в Німеччині.
 - Презентаційний матеріал (брошури, буклети, фото тощо), можливі зразки продукції, коротка мультимедійна презентація (макс. 5 хв.).

Бажано роздрукувати слайди мультимедійної презентації. «Паперовою» версією презентації можна скористатися, якщо під час співбесіди немає можливості / часу провести мультимедійну презентацію.

- *Який повинен бути рівень знання мови?*
 - Кандидат повинен вільно говорити англійською мовою, знати основну економічну і виробничу термінологію, знати свою спеціальну термінологію.
- *Чи є у Програми регіональні квоти?*
 - Ні, головне, щоб кандидати відповідали критеріям.
- *Що потрібно писати в проектному завданні?*
 - Приблизна структура проектної завдання міститься у додатку «інформація для учасників».
- *Кандидат хоче провести чотири тижні на підприємстві, це можливо?*
 - Ні, в рамках Програми можливі тільки одноденні відвідання підприємств.
- *Які шанси потрапити на Програму до Німеччини?*
 - Чим краще кандидат підготується до співбесіди, тим вищі шанси на успіх.

Під час співбесіди

- *Хто входить до складу комісії?*
 - Один представник від GIZ – Програми «Fit for Partnership with Germany» - та український експерт Програми.
- *Кандидата зупиняють під час презентації, це добре чи погано?*
 - До цього потрібно ставитися спокійно. Час, відведений на співбесіду, обмежений, і члени комісії часто змушені скорочувати виступи кандидатів.
- *Кандидат вивчив напам'ять презентацію іноземною мовою і начебто чудово виступив, а комісія незадоволена, задає інші питання, що це означає?*
 - Напам'ять вивчені або прочитані фрази на семінарах, при відвідинах підприємств, на практиці, при налагодженні контактів, при спілкуванні в Німеччині кандидату не допоможуть.

- *Кандидат має погані знання мови і він / вона переходить відразу на українську / російську, як це впливає на результат співбесіди?*
 - Без необхідного мінімального рівня знань мови підвищення кваліфікації в Німеччині не має сенсу, кандидат не зможе брати активну участь у семінарах, у відвідинах підприємств, налагоджувати контакти, спілкуватися. Перекладачів у програмі не передбачено. Учасник не зможе виконати поставлені цілі і буде незадоволений витраченим часом.
 - *Навіщо роблять фото?*
 - Всі групи мають в Інтернеті свою «кімнату» на інтерактивній платформі «Global Campus 21». Це дає можливість обмінюватися інформацією, спілкуватися в групі і з німецьким освітнім центром. Для цієї «кімнати» і потрібні фотографії. За 8 тижнів до виїзду в Німеччину учасники отримують свій пароль від німецького освітнього консорціуму.
 - *Які дані заносять у комп'ютер?*
 - Головні анкетні дані про особу та підприємство, вибраний формат програми, цілі кандидата / підприємства, побажання з приводу контактів з німецькими підприємствами.
 - *У кандидата гарні знайомства, чи може це позитивно вплинути на результат співбесіди?*
 - Ні, комісія зацікавлена тільки в самому кандидаті.
 - *Чи може кандидат задавати питання?*
 - Звичайно, це вітається.
- *Якщо кандидат успішно пройшов співбесіду, чи потрібно далі займатися мовою?*
 - Обов'язково потрібно. При першому контакті з німецьким освітнім центром за 8 тижнів до приїзду перевіряється рівень знання мови, учасник може бути відсторонений від програми за недостатніх знань. Були випадки, коли учасників посилали назад додому, тому що спілкування з ним / нею було неможливо.
 - *Коли і як включений до складу групи учасник отримує програму та інформацію про перебування?*
 - За 8 тижнів до початку стажування німецький освітній центр за дорученням GIZ зв'язується з учасником і передає пакет первинної інформації, паролі для «Global Campus 21», уточнює цілі та побажання, запитує актуалізовану анкету і презентацію. Кінцева програма стажування публікується в «кімнаті» «Global Campus 21» за 4 тижні до приїзду групи.
 - *Чи потрібно до участі в Програмі надати список німецьких фірм (або список потрібного обладнання), з якими кандидат хоче налагодити контакти?*
 - Це є бажано: чим краще кандидат підготовлений і знає, що хоче, тим легше підібрати правильне підприємство та індивідуальні бізнес-контакти. Краще за все, якщо кандидат вже налагодив контакт з фірмою, яка його цікавить, і отримав від неї письмову згоду із зазначенням контактної особи і координат. (Просто роздрукування назв фірм з Інтернету не має сенсу).

Після співбесіди

- *Як і коли можна дізнатися про результат співбесіди?*
 - Остаточне рішення приймає офіс у Бонні у Німеччині після завершення співбесіди.
 - Офіс у Бонні повідомляє про результати Київський офіс та партнерські структури у регіонах.
- *Якщо учасника включили до складу групи, а він відмовляється, чи може він втратити право на участь?*
 - Так, у разі відсутності поважних причин.
 - Так, якщо заявлений формат більше не пропонується.

Загальне

- *Чому українські управлінці в основному не роблять записи, ані під час співбесіди, ані під час Програми в Німеччині?*
 - Відповіді поки немає...

4. Що очікує учасника в Німеччині?

Для того щоб програма в Німеччині пройшла успішно і принесла учасникам практичну користь, необхідно до неї ретельно підготуватися:

- Необхідно постійно працювати над закріпленням і вдосконаленням навичок мовлення англійською мовою, повторювати матеріал, що вивчався на мовних курсах. Недостатнє знання англійської мови є основною причиною, що істотно знижує ефективність програми.
- Дуже рекомендується підготувати і взяти з собою пакет наочних матеріалів для презентації свого підприємства у Німеччині.
- У разі зміни місця роботи або посади слід проінформувати про це організаторів, тому що такі зміни зазвичай призводять до коректування програми та вибору нових німецьких підприємств для індивідуальних відвідувань. Про ці зміни Ви маєте повідомити в письмовому вигляді в офіс Програми в Бонні або в Києві. Зміна цілей/намірів після приїзду до Німеччини не є можливою.

Просимо врахувати, що право перебування в Німеччині в рамках нашої програми не поширюється на членів родини.

4.1. Перебування в німецькому освітньому центрі

На сьогоднішній день 13 субпідрядників / консорціумів GIZ – німецьких освітніх центрів – вирішують всі питання, пов'язані з проведенням програми, у тому числі з освітньою частиною, відвідуванням підприємств, і з іншими питаннями, які пов'язані з перебуванням у Німеччині. Учасник не може вибрати освітній центр для участі в Програмі.

Німецькі консорціуми / освітні центри



Програма перебування в Німеччині має для учасника обов'язковий характер і повинна бути виконана ним у повному обсязі. Слід спеціально відзначити, що пропуск занять та інших обов'язкових заходів розглядається освітнім центром і GIZ як надзвичайна подія і може привести до вимушеного припинення програми перебування в Німеччині. У цих випадках учасник повинен буде відшкодувати витрати за свою участь у Програмі.

Освітню частину проводитимуть фахівці в галузі підвищення кваліфікації управлінських кадрів, які мають значний досвід у навчанні управлінців з ФРН та країн Східної Європи, а також менеджери-практики з провідних фірм і організацій Німеччини.

Навчання буде носити інтенсивний характер і будуватися на інтерактивному підході, що виключає пасивне поводження учасника, який повинен бути готовий до активної участі в ділових іграх, вивчення бізнес-кейсів, виконання домашніх завдань.

На всі офіційні зустрічі обов'язкова ділова форма одягу.

Кожен учасник отримає всі необхідні для роботи навчальні матеріали. Досвід показує, що багато хто з учасників використовує їх у подальшому як практичний посібник при роботі на своєму підприємстві.

Співробітники освітнього центру зроблять також все необхідне для ознайомлення учасників з культурним життям у Німеччині. З цією метою на вихідні дні плануються спеціальні програми, зміст яких залежить від можливостей освітніх центрів, регіональних особливостей і побажань учасників. Частина таких культурних заходів пропонується безкоштовно. Додатково є можливість записатися на платні екскурсії та програми. Участь у культурних заходах не є обов'язковою.

4.2. Global Campus-інтерактивний Інтернет-портал

З вересня 2004 року всі учасники, які пройшли підготовку в Німеччині, користуються міжнародною платформою «Global Campus» Товариства GIZ для обміну знаннями, комунікації та отримання навчальних матеріалів через Інтернет (E-Learning).

Платформа Global Campus має відкритий для всіх портал, який Ви можете відвідувати через Інтернет-сторінку www.gc21.de, що не вимагає спеціальної реєстрації.

Для учасників програми був створений спеціальний закритий портал (<https://gc21.giz.de>). Учасники отримують доступ до цього порталу через пароль-логін, який їм повідомляє куратор групи з німецького освітнього консорціуму

приблизно за 8 тижнів до заїзду групи до Німеччини. Онлайн-наставники німецьких навчальних центрів підтримують портал і спілкуються з учасниками.

На цьому порталі Ви зможете:

- дізнатися про програму Вашого перебування в Німеччині
- спілкуватися з куратором як до від'їзду у Німеччину, так і під час Вашої практики на підприємстві
- брати участь в тематичних форумах і чатах
- отримувати підтримку і консультації під час підготовки до налагодження контактів з німецькими компаніями
- знайти різнобічну економічну інформацію про Німеччину
- знайти інформацію щодо виставок, ярмарків, бірж кооперації, різних заходів товариства GIZ, а також інформацію по різних спеціальних темах
- актуалізувати свої профіль і презентацію підприємства
- завантажувати документи та презентації
- спілкуватися з іншими учасниками Вашої групи за допомогою чату в режимі онлайн
- обмінюватися інформацією з учасниками інших груп
- отримувати підтримку під час підготовки до пост-програмного семінару Follow-up
- знайти різну культурологічну інформацію про Німеччину, а також пропозиції щодо проведення вільного часу.

4.3. Організаційні та фінансові аспекти

4.3.1. Віза

У паспорті буде проставлена віза для **одноразового** в'їзду до Німеччини. Тривалість цієї візи відповідає плановим термінам перебування в Німеччині. Продовження термінів дії візи не є можливим.

Просимо перевірити правильність візи відразу ж після її отримання. При наявності помилок учасник програми повинен негайно повідомити про це в проектне бюро GIZ в Києві.

4.3.2. Проживання

Під час перебування у Німеччині всі учасники проживатимуть в окремих кімнатах середнього рівня, що мають душ і туалет. Наявність телефону і телевізора не гарантовано. У тих випадках, коли учасники проживають в готелі, за користування міні-баром, платними телевізійними каналами, телефоном та додатковими послугами вони сплачують самі. Ці витрати НЕ відшкодовуються. Можливі невеликі відмінності в умовах проживання, що пов'язані з регіональними особливостями Німеччини.

Просимо всіх дотримуватися загальноприйнятих і добре відомих правил проживання.

4.3.3. Харчування

Під час підготовки в освітньому центрі для всієї групи передбачений напівпансион, тобто сніданок та обід або вечеря. Витрати на харчування закладені в стипендію.

4.3.4. Фінанси

Перебування в Німеччині повністю фінансується німецькою стороною з бюджету Міністерства економіки і енергетики, це фінансування включає:

- змістовну частину Програми (модулі 1 по 3)
- виплату щомісячних стипендій з розрахунку 15 ЄВРО за кожний цілий день перебування і 7,5 ЄВРО в день прибуття і від'їзду. Стипендія призначена для покриття поточних витрат на харчування, культурні потреби і поїздки на практику. Порядок виплати стипендій визначається освітнім центром
- консультації з професійних і побутових питань
- оплату житла та частково харчування під час семінарів
- відшкодування витрат, пов'язаних з поїздками Німеччиною в обмежених кількостях в рамках програми семінару (подорожі для переговорів на фірми, на семінари, виставки тощо). Поїздки за особистою ініціативою оплачуються учасником самостійно, витрати закладені в стипендію
- оплату страховки.

Учасник зобов'язується на строк участі у Програмі не приймати інші стипендії, не виконувати ніяку роботу за наймом, не виконувати ніяких додаткових робіт поза Програмою.

4.3.5. Страхівка

На весь період перебування у Німеччині учаснику надається медична страховка на випадок хвороби, а також страхування від нещасного випадку та несення цивільної відповідальності. Ми особливо звертаємо увагу на те, що страховий поліс вступає в силу тільки **при виникненні непередбачуваних обставин** і не покриває лікування вже наявних хвороб і психічних захворювань, а також не поширюється на медичні обстеження, пов'язані з вагітністю. Просимо врахувати, що під час вагітності участь у Програмі виключено, оскільки медичне обслуговування не забезпечено страховкою.

У разі відсутності більше трьох календарних днів учасник повинен надати лікарське свідоцтво не пізніше, ніж на третій день.

Звертаємо Вашу увагу на те, що Ваші особисті речі не застраховані.

4.3.6. Відпустка

Надання відпустки під час перебування в Німеччині не передбачено.

4.3.7. Дострокове припинення програми

Ми сподіваємося, що Ваше перебування в Німеччині буде проходити відповідно до плану, і причин для її дострокового припинення не буде. Дострокове припинення програми можливе лише у виняткових випадках, наприклад, за сімейними обставинами або у зв'язку з обставинами, внаслідок яких програма втратила мету і сенс. Якщо учасник змушений достроково припинити програму, він негайно повинен повідомити освітній центр. Припинення програми обов'язково повинно бути погоджено з Товариством GIZ, Бонн. Німецька сторона залишає за собою право вимагати від учасника повного або часткового відшкодування понесених нею витрат (наприклад, стипендія, оплата житла). Витрати на дорогу у разі дострокового припинення програми німецькою стороною не відшкодовуються.

4.3.8. Залізничні або авіаквитки

Залізничні квитки купуються і оплачуються українськими учасниками самостійно. Для організації логістики необхідно, щоб група заїхала в **повному складі** на територію Німеччини.

4.3.9. Телефон / комп'ютер / Інтернет

Телефонні розмови всередині Німеччини, у тому числі в межах одного населеного пункту, є платними. Найдорожче коштують дзвінки з готельного номеру. Можливі дзвінки з телефонних автоматів. Всі автомати мають міжміський і міжнародний зв'язок. Код України для дзвінків з Німеччини - 0038. У спеціалізованих магазинах продаються дешеві картки для мобільного зв'язку по Німеччині і в Україну, за інформацією звертайтеся до куратора німецького освітнього центру.

Доступ до комп'ютерів та Інтернету надається німецьким освітнім центром в робочий час. Рекомендується привести свій ноутбук. Звертаємо Вашу увагу на те, що Ваша техніка не застрахована.

5. Пост-програмні заходи

5.1. Пост-програмні семінари (семінари Follow-up)

Орієнтовно через 6-12 місяців після завершення Програми в Німеччині учасник разом з іншими членами своєї групи отримає запрошення взяти участь у підсумковому заході - семінарі Follow-up. Цей захід організовується, як правило, в Києві.

Цілями семінару Follow-up є:

- соціальна і професійна підтримка учасників після повернення на українське підприємства
- обмін досвідом, аналіз практичних результатів і використання на українському підприємстві досвіду і навичок, отриманих у Німеччині
- підведення підсумків виконання проектного завдання і налагодження контактів з німецькими фірмами.

Захід триває від одного до двох днів, в залежності від кількості учасників, проводиться українською/російською мовою і складається з пленумів, роботи в групах з представниками німецьких освітніх центрів, семінарів з актуальних проблем менеджменту, міжрегіональної біржі кооперації. У рамках Follow-up учасникам надається можливість виступити з презентацією результатів своєї роботи після завершення програми в Німеччині. З німецької сторони у підсумковій зустрічі беруть участь представники та експерти Товариства GIZ, німецьких освітніх центрів та ділових кіл.

5.2. Журнал для випускників

Починаючи з 2001 року, Товариство GIZ регулярно видає спеціальний Журнал з актуальною інформацією з програми «Fit for Partnership with Germany», який в електронній версії можна знайти на сайтах Програми як в Україні, так і в Німеччині.

Цей Журнал сприяє підтримці подальших контактів з випускниками. Він містить поточну інформацію про хід програми та її новини, а також узагальнює досвід випускників з практичного використання результатів.

5.3. Інтернет-сайт GIZ

Інтернет-сайт Програми «Fit for Partnership with Germany» (Товариства GIZ) <http://ukraine.managerprogramm.de> містить багато інформації, в першу чергу, про Програму «Fit for Partnership with Germany».

Співробітники Товариства GIZ – Програми «Fit for Partnership with Germany» і німецьких освітніх центрів бажають усім учасникам цікавого та корисного перебування в Німеччині і плідних ділових контактів з німецькими партнерами!

Додатки

А) Контактні адреси

GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
BMW-Managerfortbildungsprogramm
Раймут Дюрінг (Reimut Düring)
Friedrich Ebert Allee 40
53113 Bonn
тел. +49 228 4460 1224
факс: +49 228 44660 1333
www.managerprogramm.de

GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
BMW-Managerfortbildungsprogramm
Програмне бюро в Україні
Вул. Велика Васильківська, буд.44, офіс 5
01004 Київ
тел. (044) 228-42-54
факс: (044) 531-30-61
E-mail: svetlana.stepashchenko@giz.de
<http://ukraine.managerprogramm.de>

Б) Інформація про Товариство GIZ

Товариство InWEnt – Міжнародне підвищення кваліфікації і розвиток, Німецька служба розвитку (DED) і Німецьке товариство технічного співробітництва (GTZ) об'єднують свій багаторічний досвід та компетенції в сфері міжнародного співробітництва заради сталого розвитку. 16 грудня 2010 був підписаний договір, що передбачає їх об'єднання. На початку січня 2011 року був внесений відповідний запис до Торговельного реєстру. З цього дня почалася діяльність Німецького товариства з міжнародного співробітництва - **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**.

Як загальнокорисна федеральна організація GIZ продовжує роботу за дорученнями Федерального уряду та інших замовників, які здійснюють міжнародну діяльність. Всім замовникам і партнерам пропонується той спектр послуг, та якість і той сервіс, які вони цінують вже багато років.

Німецьке Товариство з міжнародного співробітництва веде діяльність у більш ніж 130 країнах світу. У Німеччині Товариство має представництва майже в усіх федеральних землях. У всьому світі в GIZ працюють близько 17.000 співробітників. Обсяг послуг, що надаються (1,9 млрд. євро) підтверджує: Товариство з міжнародного співробітництва блискуче підготовлено до майбутнього.

GIZ працює в багатьох сферах: спектр його діяльності охоплює як підтримку підприємств і зайнятості, так і питання державного будівництва і демократії, підтримку миру і безпеки, цивілізованого залагодження конфліктів, вирішення продовольчих проблем, GIZ працює в сфері охорони здоров'я та початкової освіти, охорони навколишнього середовища, клімату та дбайливого витрачання природних ресурсів.

Більш детальна інформація розмішена на сайті www.giz.de.

В) Рекомендації з презентації підприємства

Презентація Вашого підприємства є необхідною і вкрай важливою з точки зору виконання завдань, що поставлені перед Вами. Вона дійсно необхідна Вам як допомога під час програми в Німеччині і для налагодження прямого співробітництва з німецькими підприємствами. Доцільно заздалегідь підготувати пакет презентаційних матеріалів.

Такий пакет може включати:

- актуальні проспекти Вашого підприємства
- набір презентаційних слайдів
- додаткові матеріали
- візитки.

Багато українських підприємств вже мають свої проспекти, і Ви можете взяти з собою кілька екземплярів.

Набір презентаційних слайдів повинен бути розробленим спеціально. Робота над ним, крім усього іншого, дозволить Вам ще раз сконцентруватися на завданнях, що стоять перед Вами.

У першу чергу потрібно скласти план виступу, у ході якого Ви будете використовувати слайди. Склавши план, Ви повинні написати текст виступу німецькою / англійською мовою. Перевірте його у професійного перекладача і візьміть з собою електронному вигляді та в надрукованому (на кольоровому принтері по одному слайду на форматі А4 та у зброшурованому вигляді). Бажано для кожної зустрічі з потенційними партнерами мати одну роздруковану презентацію.

У Німеччині прийнято робити короткі (5-10 хв.) та конкретні виступи. Формулювання повинні бути точними, ясними, а професійні терміни, що Ви використовуєте, – загальноприйнятими. Слід уникати загальних міркувань.

Головна цінність підготовлених слайдів – наочність. Не намагайтеся розмістити все на один-два слайди.

Як приклад можна рекомендувати наступний зміст слайдів:

1. Основні відомості про підприємство: назва, юридична форма, рік заснування, кількість співробітників, річний обіг у €, основні види діяльності / продукти
2. Місія підприємства (якщо вона сформульована в письмовому вигляді)
3. Основні типи споживачів продукції / послуг Вашого підприємства (галузева приналежність, розмір тощо)
4. Міжнародні контакти Вашого підприємства
5. Структура підприємства в цілому з зазначенням Вашої посади в цій структурі
6. Головні завдання / види діяльності Вашого підрозділу
7. Основні завдання, що стоять перед Вами у Німеччині.

Додатковими матеріалами презентації можуть бути, наприклад, фотографії та слайди з видами Вашого підприємства, виробництва, продукції, логотипи ключових клієнтів. Крім того, Ви можете привезти з собою дрібні зразки Вашої продукції, листівки з видами Вашого міста і т.п.

Рекомендуємо Вам потренуватися до поїздки. Це допоможе уникнути типових помилок (невизначеність чи тиха мова; невпевненість; незграбні жести; неправильна позиція, коли той хто виступає закриває собою зображення на екрані або каже, повернувшись до присутніх спиною і т.д.)

Презентація свого підприємства вимагатиме від Вас творчого підходу до її підготовки, вона багато в чому залежить від цілей Вашого стажування(чи бажаєте Ви щось продати, купити, реалізувати спільний проект тощо). В будь-якому випадку, ми сподіваємося, що Ви успішно впораєтеся з цими задачами.

Г) Рекомендована структура проектного завдання

Проектне завдання на час бізнес-сесії у Німеччині – це документ, що у стислій формі демонструє план реалізації цілей кожного учасника.

Структура:

Інформація про стажера
Інформація про підприємство
Мета бізнес-сесії/стажування
Деталізація цілі: конкретне завдання на стажування
Аналіз відповідного ринку у Німеччині. Визначення 5 потенційних партнерів
Фінансування проекту
Вирішення логістичних проблем

1. Інформація про стажера:

- П.І.П.
- Регіон
- Підприємство
- Посада
- Функціональні обов'язки

2. Інформація про підприємство:

- Повна назва
- Місце розташування підприємства
- Форма власності (приватне, комунальне, державне)
- Рік заснування
- Чисельність працюючих
- Річний обіг (приблизно, в ЄВРО)
- Основні види продукції (з зазначенням частки кожного виду продукції у річному обігу)
- Основні клієнти (по кожному виду продукції)

3. Мета бізнес-сесії/стажування:

Наприклад, купівля устаткування, експорт власної продукції, пошук партнерів для створення СП або інші цілі з встановлення бізнес-контактів з німецькими підприємствами.

4. Деталізація цілі:

Наприклад:

- Технічна специфікація продукту, обладнання або сировини, або комплектуючих з зазначенням необхідної якості. Опис, в разі необхідності, «спеціальних вимог» (наприклад, наявність сертифікації, виконання вимог щодо захисту інтелектуальної власності та ін.)
- Якщо ціль полягає у реалізації спільних з німецьким підприємством проектів (створення дочірніх підприємств, СП, пайова участь у реалізації планів з розширення або модернізації виробництва та ін.), то у пункті «Деталізація цілі» наводиться бізнес-план такого проекту.

5. Аналіз відповідного ринку у Німеччині. Визначення 5 потенційних партнерів

Кандидат на стажування повинен мати загальне уявлення щодо ринку, до якого він має інтерес. Наприклад, якщо Ваша ціль – купівля обладнання, - Ви маєте знати, які фірми виробляють таке обладнання. Якщо Ваша ціль – пошук покупців для Вашої продукції, - Ви маєте уявляти, підприємства якого типу можуть бути зацікавлені у Вашій продукції і т.і.

Для визначення потенційних клієнтів використовуються ресурси Інтернет, публікації у ділових виданнях, інформація, яку Ви отримали під час відвідань виставок.

Якщо кандидат на стажування не може точно назвати підприємства, які його цікавлять (припустимо, таких підприємств у Німеччині багато), то він має описати, якого типу підприємства його цікавлять та навести декілька прикладів таких підприємств.

6 . Фінансування проекту

Якщо мета стажування полягає у купівлі обладнання, то досить вказати приблизну вартість закупки та джерело фінансування (наприклад, банківський кредит, кошти певної державної програми, власні кошти та ін.).

Якщо ціль полягає у реалізації спільних проектів, то питання фінансування має бути відображене у бізнес-плані.

7. Вирішення логістичних проблем

Способи і вартість доставки (приблизна оцінка витрат, включаючи митні платежі).

Що саме практикант планує підготувати у письмовій формі після закінчення стажування в Німеччині? (Наприклад, аналітичний звіт, рекомендації, звіт про контакти, концепція, проект програми заходів щодо реалізації змін або впровадження нових підходів і т. п.)